A:

Obv.

- [Diary from month I until the end] of month VI of year 136, which is year 200, [king] Arsaces [....]
- [.... Saturn?] became stationary [....] Leo; all day very overcast, the north wind blew. Night of the 2nd, all night very overcast. The 2nd, clouds were in the sky, the north wind blew [....]
- 3 [....] gusty south wind, rain DUL, gusty south wind. The 4th, all day very overcast, gusty south wind. Night of the 5th, beginning of the night, the moon was [.... θ Cancri]
- [.... Night] of the 6th, all night very overcast, lightning flashed continuously, it thundered twice slowly. The 6th, clouds were in the sky, the north wind [blew]
- [Night of the 8th, beginning of the night, the moon was] 2 cubits [behind] ϱ Leonis, the moon being 1 2 /3 cubits low to the south. The 8th, the north wind blew. Night of the 9th, beginning of the ni[ght, the moon was] below β Virginis [....]
- [Night of the 10th, beginning of the night, the moon was] 1 cubit [in front of γ] Virginis, the moon being 4 cubits low to the south. Around the 10th, Venus' last appearance in the west in Taurus. The 10th, Mercury's first appearance [in the west in] Taurus; it was bright (and) high, [sunset to setting of Mercury: nn°; (ideal) first appearance on the 8th]
- 7 [.... the sou]th wind blew. Night of the 12th, clouds crossed the sky, the south wind blew. The 12th, clouds crossed the sky, the south wind blew. Night of the 13th, clouds crossed the sky. The 13th, clouds crossed the sky; in the morning?, rain? [....]
- 8 [.... Night of the 14th], beginning of the night, the moon was 1 ½ cubits in front of α Scorpii. The 14th, there was no 'moonset to sunrise' or 'sunrise to moonset'; clouds, I did not watch; clouds crossed the sky [....] rain shower, the south wind blew. Night of the 15th, [sunset to moonrise:] 9° 20′ [....]
- 0 [....] the north wind blew. Night of the 17th (and) the 17th, the north wind blew. Night of the 18th, first part of the night, Mercury was 1 ½ cubits above η Geminorum; last part of the night, the moon was 1? ½ cubits behind β Capricorni, the moon being 2 cubits [low to the south]
- 10 [.... Night of the 19th, first part of the night, Mer]cury was 1 ½ cubits above μ Geminorum; last part of the night, the moon was 1 ½ cubits above δ Capricorni, the moon having passed a little to the east. The 19th, in the afternoon, very overcast, the north wind blew. Night [of the 20th,]

112 B.C. 339

[Night of the 21st, first part of the night, Mercury was] 4 ½ cubits [above γ Gemi]norum. The 21st, gusty north and west winds blew. The 22nd, Venus' first appearance in the east in Taurus; it was bright, rising of Venus to sunrise: 17°; (ideal) first appearance on the 19th; clouds were in the sky, the north wind blew. The 23rd, [....]

[.... ar]ound the 24th, Sirius' last appearance; clouds, I did not watch; all day very overcast, gusty north and west winds blew. Night of the 25th, last part of the night, the moon was 1 ½ cubits behind α Arietis, the moon being 2 ½ cubits [low] to the south [....]

[.... Night of the 26th, last part of the night, the m]oon was 2 ½ cubits above Venus, the moon being ½ cubit back to the west. The 27th, moonrise to sunrise: 13°, measured (despite) clouds; the north wind blew. Night of the 28th, first [part of the night, Mer]cury was 4 cubits below α Geminorum. The 29th, Jupiter's first appearance in Taurus [....]

[... fr]om the 1st to the 4th, 4 pān 4 sūt; from the 5th to the 12th, 1 kur; from the 13th to the 19th, 1 kur 1 sūt; from the 20th to the end of the month, 1 kur 2 sūt; not good ones, from the 13th to the end of the month, 1 kur 1 pān 4 sūt; mu[stard,]

15 [....] 1 pān 4 sūt; from the 13th to the end of the month, 2 pān; sesame, from the 1st to the 6th, 2 sūt 3 ½ qa and one-fourth; from the 7th to the end of the month, 2 sūt 4 qa (and) one-fourth; wool, 2 minas. At [that time,]

[....] around the 10th, Venus' [last appearance] in the west in Taurus; around the 19th, Venus' first appearance in the east in Taurus; around the 8th, Mercury's first appearance in the west in Taurus; on the 14th, Mercury reached Gemini; Saturn was in [....]; Mars was in Aquarius. That month, the river level, on the 1st, 2nd (and) 3rd, [....]

17 [....1]1 and half was the na (gauge); fr[om the xth until the end of the mon]th, it receded 14 fingers, total: 15 was the na (gauge). That month, the 5th,, the chief of troops, [....] a distance of 2 ½ bēru above Seleucia until? [....]

18 [....] of the king to Babylon? opposite of he placed; before? him [....]

20

8

1

[Month II, (the 1st of which was identical with) the 30th (of the preceding month),] sunset to moonset: [nn°]; clouds, I did not watch; clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 2nd, the moon was 3 cubits below α Geminorum, the moon being ½ cubit back to the west [....] clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 3rd, the moon was 2½ cubits behind β Geminorum, the moon being 2 cubits [low to the south; first part of the night,]

[Mercury was] 3 cubits below β Geminorum. Night of the 5th, beginning of the night, the moon was 2 ½ cubits in front of α Leonis, the moon being 1 ½ cubits low to the south. The 5th, the north wind blew. Night of the 6th, beginning of the night, the moon was 1 ½ cubits below ϱ Leonis, the moon having passed a little to the east. [Night of the 7th, beginning of the night,]

thin clouds crossed the sky; the moon was surrounded by a halo, Saturn stood in the halo, 2 ½ cubits behind the moon to the east. The 7th, clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 8th, beginning of the night, the moon was 3 cubits in front of γ Virginis, the moon being 4 cubits low to the south. The 8th, the north wind [blew. Night of the 9th, beginning of the night, the moon was x]+1 cubits [in front of α Virginis,] the moon being 1 ½ cubits low to the south. The 9th (and) the 10th, the north wind blew.

Night of the 11th, beginning of the night, the moon was 2[?] cubits below α Librae, the moon having passed a little to the east. The 11th, very overcast, the east wind blew; at noon, it thundered [.... slow]ly; rain shower [....]

- [x]+1 cubits. Night of the 13th, beginning of the night, the moon was 2 ½ cubits behind α Scorpii. The 13th, the north wind blew. Night of the 14th, moonrise to sunset: 8°, measured. The 14th, [sunrise to moonset:] x° Night of the 15th, [sunset to moonrise: 10]° [.... Night of the 16th, last part of the night, the moon was below β Capricorni,]
- 24 [the moon] having passed a little? to the east. The 16th, the north wind blew. Night of the 17th, last part of the night, the moon was 1 cubit in front of γ Capricorni, the moon being 1 ½ [cubits high to the north]
- 25 [....] 1 cubit, the moon being 2 ½ cubits high to the north. The 20th (and) the 21st, the north wind blew, ZI IR. Night of the 22nd, ZI [IR]
- 26 [....] ZI IR. Night of the 24th, last part of the night, the moon was 2 ½ cubits in front of η Tauri. The 24th, thin clouds crossed the sky, ZI IR, the north wind blew [....]
- 27 [.... clou]ds were in the sky, the south wind blew, ZI IR. Night of the 27th, last part of the night, the moon was 1 ½ cubits above ζ Tauri, the moon having passed a little to the east [....]
- [.... solar eclipse] when it began to clear [...., it cleared] in 8° of day from the south to the north [....]
- 29 [.... 1 ku]r 2 sūt, until the end of the month, 1 kur 5 sūt, dates, 4 pān 4[?] sūt [....]
- 30 [....] Mercury reached Cancer; around the 15th, Mercury [....]
- 31 [....] That [month], I heard as follows: the 1st, a man [....]
- 32 [....] fight he seized?, and tr[oops?]
- 33 [....] [....]